

**Smlouva
o pořádání divadelního představení
a o poskytnutí podlicence**

Níže uvedeného dne smluvní strany:

Pantheon production s. r. o.

se sídlem Ledčická 615/11, 184 00 Praha 8 – Dolní Chabry

zastoupená xxx, jednatelem

IČO: 284 93 494, DIČ: CZ28493494

zapsaná v obchodním rejstříku pod spisovou značkou C 145632, vedenou Městským soudem v Praze

bankovní spojení: xxx

KONTAKTNÍ OSOBA: xxx, tel.: xxx, email: xxx

xxx, tel: xxx, šéf techniky

(dále jen "**PRODUKCE**")

a

Město Třeboň

se sídlem Palackého náměstí 46/11, 379 01 Třeboň

zastoupené xxx, vedoucí odboru kultury a cestovního ruchu (OKaCR), na základě pověření RM ze dne 13.03.2013, pod usnesením č. 177/2013-74

IČO: 00247618, DIČ: CZ00247618

bankovní spojení: xxx

číslo účtu: xxx

KONTAKTNÍ OSOBA: xxx, email: xxx, tel: xxx

xxx, tel: xxx, technik divadla, vykládka kulis, příprava jeviště

(dále jen "**POŘADATEL**")

uzavírají podle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném a účinném znění (dále jen „občanský zákoník“) 1. smlouvu o pořádání divadelního představení a 2. smlouvu o poskytnutí podlicence podle § 2358 a násl. občanského zákoníku a podle zákona č. 121/2000 Sb., autorského zákona, v platném a účinném znění (dále jen „autorský zákon“), (společně dále jen „tato smlouva“).

I. PŘEDMĚT TÉTO SMLOUVY

1.1 Předmětem této smlouvy je na straně jedné za podmínek dohodnutých v této smlouvě:

na straně jedné:

- a) povinnost PRODUKCE dodat POŘADATELI živé divadelní představení níže specifikovaného díla, které PRODUKCE nastudovala a provozuje, a tomu odpovídající povinnosti POŘADATELE (včetně úhrady odměny PRODUKCI ze strany POŘADATELE za dodání PŘEDSTAVENÍ);
- b) poskytnutí podlicence k uskutečnění tohoto díla (PŘEDSTAVENÍ) ze strany PRODUKCE POŘADATELI a tomu odpovídající povinnosti POŘADATELE uhradit PRODUKCI odměnu za poskytnutí podlicence k užití díla; a
- c) převzetí povinnosti PRODUKCE, a to povinnost uhradit odměnu za licenci k užití díla (PŘEDSTAVENÍ) spolku DILIA, divadelní, literární, audiovizuální agentura o.s., se sídlem Krátkého 1, Praha 9 (dále jen „**AGENTURA**“), která zastupuje nositele majetkových autorských práv k dílu (PŘEDSTAVENÍ), jak jsou specifikováni v odst. 5.1 níže, a tomu pohledávky POŘADATELE vůči PRODUKCI za toto převzetí výše uvedené povinnosti.

1.2 Specifikace díla a jeho dodání ze strany PRODUKCE:

- Autor a název díla: **Jean Poiret: Veselé Velikonoce**
- Překlad: **Jiří Žák**
- Místo konání: **Divadlo J. K. Tyla, Třeboň**
- Datum a čas konání: **11. října 2023 od 19:30**

(dále jen "**PŘEDSTAVENÍ**").

II. ZÁVAZKY POŘADATELE PRO USKUTEČNĚNÍ PŘEDSTAVENÍ

- 2.1 POŘADATEL zajistí na své náklady veškeré podmínky nutné k bezvadnému uskutečnění PŘEDSTAVENÍ.
- 2.2 POŘADATEL se zavazuje zajistit dvě (2) volné a čisté šatny se sprchami od cca 17.00 v den konání PŘEDSTAVENÍ do doby odjezdu posledního účastníka zájezdu PRODUKCE.
- 2.3 POŘADATEL dále na svůj náklad zajistí:
- volné jeviště v den konání PŘEDSTAVENÍ, a to od 15.00 hodin,
 - účinnou pomoc (2 osoby) při vykládání a nakládání techniky a dekorací od cca **15.30 hodin (4 hodiny před začátkem představení)**,
 - přítomnost jevištního technika, zvukaře a osvětlovače, kteří budou účinně nápomocni při přípravě realizace PŘEDSTAVENÍ (**zvukař a osvětlovač od cca 16.30 hodin**) a
 - šest volných míst (6 ks volných vstupenek) pro případné potřeby PRODUKCE.

III. ZÁVAZKY PRODUKCE PRO USKUTEČNĚNÍ PŘEDSTAVENÍ

- PRODUKCE se zavazuje zajistit program divadelního představení, tj. vytvoření uměleckého výkonu herci dle scénáře divadelní hry za podmínek uvedených v čl. 1 této smlouvy.
- PRODUKCE se zavazuje k tomu, že výkon (předmět smlouvy) herci provedou podle svých nejlepších schopností, dovedností a ve stanoveném rozsahu.
- PRODUKCE se zavazuje zajistit, aby se herci dostavili na místo vystoupení včas a mohli tak v dohodnutou dobu zahájit své vystoupení a rekvizitní výpravu divadelního představení.

IV. TECHNICKÉ PODMÍNKY PŘEDSTAVENÍ

- 4.1 POŘADATEL se při každém PŘEDSTAVENÍ zavazuje pod sankcí odstoupení od této smlouvy dodržet následující technické podmínky:

Technika: možnost vrtání do podlahy jeviště

Minimální šířka 8,5m za portály, 7m mezi portály, min. Hloubka 6m od portálů

Světla: čelní pohled na jeviště, odposlech v kabině, minimálně 12 reflektorů typu FHR 1000W, 2x modrý a 2x červený filtr digitální osvětlovací pult s minimálně 20 submastery, 2x regulovaná zásuvka na jevišti; možnost zatemnit denní světlo

Zvuk: čelní pohled na jeviště, odposlech v kabině, stereo vstup do pultu

- 4.2 V případě, že POŘADATEL nedodrží technické podmínky uvedené odst. 4.1 této smlouvy, je PRODUKCE oprávněna odmítnout realizaci PŘEDSTAVENÍ. V tomto případě má PRODUKCE nárok na odměnu uvedený v odst. 5.1 této smlouvy v plné výši a na úhradu již vzniklých nákladů.
- 4.3 Odchytky od technických podmínek uvedených v odst. 4.1 této smlouvy představení musí být předem projednány s odpovědnými osobami PRODUKCE, a zároveň poté písemně sjednány na základě písemného dodatku k této smlouvě. Předchozí projednání takových odchylek od technických podmínek nijak nezavazuje PRODUKCI takový dodatek uzavřít. Bez takto uzavřeného písemného dodatku k této smlouvě se uplatní ustanovení odst. 4.2 této smlouvy, za předpokladu, že k projednání odchylek došlo méně jak 30 kalendářních dnů před uskutečnění představení PRODUKCE specifikovaným v čl. 1 této smlouvy, a nebyl-li za součinnosti smluvních stran sjednaný jiný termín konání PŘEDSTAVENÍ.

V. ODMĚNA ZA DODÁNÍ PŘEDSTAVENÍ A NÁHRADY PRODUKCI

- 5.1 POŘADATEL se zavazuje zaplatit PRODUKCI odměnu za dodání PŘEDSTAVENÍ ve výši **70.000 Kč** (slovy: sedmdesát tisíc korun českých) + DPH dle platných právních předpisů za každé jednotlivé představení. Tato částka nezahrnuje odměnu za podlicenci, jak je specifikována v odst. 6.4 níže.
- 5.2 Tržby z PŘEDSTAVENÍ jsou ve vlastnictví POŘADATELE.
- 5.3 POŘADATEL se dále zavazuje zaplatit PRODUKCI náklady vynaložené na dopravu souboru a dekorací takto:
- transportér na přepravu účinkujících v částce **20 Kč/km** + DPH dle platných právních předpisů na základě vystaveného daňového dokladu (faktury) PRODUKCI;
 - dodávkový vůz na přepravu dekorací v částce **20 Kč/km** + DPH dle platných právních předpisů na základě vystaveného daňového dokladu (faktury) PRODUKCI.

Dopravu NA PŘEDSTAVENÍ zajišťuje PRODUKCE.

- 5.4 Částku uvedenou v odst. 5.1 a v odst. 5.3 písm. a, b, odst. tohoto článku se POŘADATEL zavazuje zaplatit PRODUKCI po představení na základě vystaveného daňového dokladu do 14 dnů od jejího doručení na účet PRODUKCE uvedený v záhlaví této smlouvy. Za každý den prodlení s úhradou kterékoli částky uvedené v odst. 5.1 nebo 5.3 se POŘADATEL zavazuje zaplatit PRODUKCI smluvní pokutu ve výši 0,5 % z dlužné částky ve lhůtě 14 dnů ode dne doručení písemné výzvy k její úhradě.

VI. LICENCE A ODMĚNA ZA PODLICENCI A LICENCI

- 6.1 Nositelé majetkových autorských práv k PŘEDSTAVENÍ v následujících oborech autorské tvorby:

Jean Poiret: dramatický text (8%)

Jiří Žák: překlad hry (6%)

Odměna již v sobě zahrnuje provizi AGENTURY, avšak bude k ní dále nadpočítána DPH z této provize v zákonem stanovené sazbě. Veškeré bankovní poplatky spojené s platbou do zahraničí hradí provozovatel.

POŘADATEL tímto bere na vědomí a souhlasí, že nositele majetkových autorských práv k PŘEDSTAVENÍ uvedené výše v tomto odst. 6.1 **zastupuje AGENTURA.**

- 6.2 PRODUKCE tímto prohlašuje, že na základě licenční smlouvy s **AGENTUROU**

- a) jí byla udělena nevýhradní licence k užití díla (PŘEDSTAVENÍ) jeho nastudováním a živým divadelním provozováním (§19 autorského zákona) v tomto rozsahu:

- **Územní rozsah licence:** Česká republika

- **Časový rozsah licence:** od: 1. října 2019

b) PRODUKCE může oprávnění tvořící součást licence poskytnout třetí osobě (tj. podlicenci), mj. za podmínky, že **POŘADATEL převezme povinnost uhradit AGENTUŘE odměnu za poskytnutou licenci**, jak je dále uvedeno v tomto čl. V této smlouvy a provést písemné hlášení podle odst. 3.3 tohoto článku. PRODUKCE uděluje touto smlouvou POŘADATELI **nevýhradní podlicenci** k živému divadelnímu PŘEDSTAVENÍ díla za podmínek uvedených v této smlouvě.

- 6.3 POŘADATEL se zavazuje bezprostředně po konání PŘEDSTAVENÍ **doručit AGENTUŘE** písemné hlášení, v němž uvede: datum a místo konání představení, identifikační údaje POŘADATELE, kapacitu sálu, počet diváků, celkovou výši hrubé tržby a propočet autorských honorářů, a to vždy nejpozději do pátého (5.) dne následujícího kalendářního měsíce.

- 6.4 Smluvní strany se dohodly, že **odměna za poskytnutí podlicence (DILIA)** podle této smlouvy se rovná **14 % z celkových hrubých tržeb** včetně předplatného za každé jednotlivé představení. Hrubými tržbami se rozumí úhrn tržeb příjem POŘADATELE za prodané vstupenky před odečtením jakýchkoli položek, včetně daňových, případně část ceny každé prodané abonentní vstupenky určený jako podíl ceny abonentní vstupenky a počtu představení, k jejichž návštěvě abonentní vstupenka opravňuje.
- 6.5 Je-li nositel práv k dílu plátcem DPH v tuzemsku nebo stane-li se jím, budou všechny odměny dle této smlouvy navýšeny o DPH v příslušné zákonné sazbě. Odměny budou navýšeny o DPH v příslušné zákonné sazbě i u nositelů práv k dílu se sídlem nebo místem podnikání v zemích EU nebo třetích zemích (mimo EU).
- 6.6 POŘADATEL bere na vědomí, že PRODUKCE je povinna uhradit **AGENTUŘE** odměnu za poskytnutí licence k dílu (PŘEDSTAVENÍ) ve stejné výši, jak je sjednána odměna za podlicenci podle této smlouvy. Smluvní strany se dohodly, že touto smlouvou v souladu s § 1888 odst. 1 občanského zákoníku **POŘADATEL přebírá povinnost PRODUKCE uhradit nositelům práv k dílu výše uvedenou odměnu za licenci k dílu na účet AGENTURY** uvedený na příslušném daňovém dokladu (faktuře), se splatností nejméně 14 kalendářních dnů ode dne vystavení.
- 6.7 POŘADATEL souhlasí a zavazuje se uhradit za PRODUKCI veškeré smluvní pokuty a úroky z prodlení, jejichž úhradu bude společnost DILIA požadovat po PRODUKCI v důsledku porušení povinností POŘADATELE.

VII. DALŠÍ UJEDNÁNÍ

- 7.1 POŘADATEL není oprávněn postupovat práva nabytá touto smlouvou třetím osobám. POŘADATEL není oprávněn udílet svolení (licence) ke zvukovému, obrazovému či zvukově obrazovému záznamu PŘEDSTAVENÍ ani k jeho šíření. V případě zájmu o tyto další způsoby šíření díla se POŘADATEL zavazuje uzavřít s PRODUKCI další smlouvu. To se však netýká případu užití přiměřených částí díla těmito způsoby za účelem propagace a reklamy.
- 7.2 POŘADATEL není oprávněn uspořádat PŘEDSTAVENÍ, které není přístupné pro veřejnost a/nebo na něm není vybíráno vstupné; pro uspořádání takového PŘEDSTAVENÍ je třeba uzavřít zvláštní dohodu se společností DILIA.
- 7.3 PRODUKCE jako provozovatel divadelního díla prohlašuje, že je nositelem veškerých práv spojených s jeho veřejným provozováním, zejména práv k užití děl autorů a výkonných umělců. PRODUKCE dále prohlašuje, že nebudou porušena autorská ani jiná práva třetích osob.
- 7.4 Každá ze stran této smlouvy odpovídá druhé straně za škodu vzniklou porušením povinností vyplývajících z této smlouvy, nebo zaviněným porušením právních předpisů. Odpovědnosti se strana zproští, jestliže byla škoda způsobena objektivně neodvratitelnou událostí, které nemohlo být zabráněno ani při vynaložení veškerého úsilí, které lze požadovat za daných podmínek konkrétního případu (vyšší moc). Za vyšší moc považují strany též nehodu nebo poruchu dopravního prostředku, úraz či nemoc nezastupitelného interpreta, popřípadě úmrtí jemu blízkých osob.
- 7.5 Neuskuteční-li se PŘEDSTAVENÍ z důvodů ležících na straně POŘADATELE a POŘADATEL oznámí PRODUKCI, že se PŘEDSTAVENÍ nemůže konat ve lhůtě 24 h nebo kratší před plánovaným zahájením PŘEDSTAVENÍM, zavazuje se POŘADATEL zaplatit PRODUKCI částku uvedenou v odst. 5.1 výše v plné výši a náhradu již vynaložených nákladů jakož i např. storno poplatky za dopravu a další náklady, které nevyhnutelně s nekonáním PŘEDSTAVENÍ vzniknou. Strany budou vždy usilovat o náhradní PŘEDSTAVENÍ.
- 7.6 PRODUKCE zajistí, aby výkonní umělci a další osoby zajištěné ze strany PRODUKCE dbali na bezpečí věcí, které budou v souvislosti s divadelním představením přineseny do divadelních prostor POŘADATELE, a budou brát na vědomí, že POŘADATEL nenese žádnou odpovědnost za případné škody na těchto věcech, tak jako za případnou újmu na zdraví herců a personálu, pokud tyto nebudou zaviněny či způsobeny v souvislosti s činností POŘADATELE.

- 7.7 Pokud PRODUKCE nezajistí plnění svých závazků a povinností sjednaných touto smlouvou z důvodů na straně PRODUKCE, je POŘADATEL oprávněn od této smlouvy odstoupit a PRODUKCE je povinna, a to bez zbytečného odkladu poté, kdy jí budou důvody nemožnosti poskytnout plnění dle této smlouvy známy zaplatit POŘADATELI účelně vynaložené náklady, které mu porušením povinností ze strany PRODUKCE vznikly. Tím není dotčen nárok POŘADATELE na náhradu škody.

VIII. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 8.1 V záležitostech touto smlouvou neupravených se vztahy ze smlouvy vzniklé řídí zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, a zákonem č. 121/2000 Sb., autorský zákon, ve znění pozdějších předpisů.
- 8.2 Obsah práv a povinností stran z této smlouvy se vykládá v prvé řadě vždy podle jazykového vyjádření jednotlivých ujednání. K úmyslu jednatelů lze přihlídnout, jen není-li v rozporu s jazykovým vyjádřením. Teprve v případě nejasností ohledně významu jazykového vyjádření jednotlivých ujednání se použijí ostatní zákonná pravidla pro určení obsahu práv a povinností stran.
- 8.3 Veškeré změny a dodatky této smlouvy mohou být učiněny pouze písemně po vzájemné dohodě obou smluvních stran.
- 8.4 Nedohodnou-li se strany jinak, nahrazuje se veškerá škoda způsobená v souvislosti s plněním podle této smlouvy v penězích.
- 8.5 Strany tímto vylučují pro použití § 1740 odst. 3 občanského zákoníku, který stanoví, že smlouva je uzavřena i tehdy, kdy nedojde k úplné shodě projevů vůle smluvních stran.
- 8.6 Strany se dohodly, že obchodní zvyklosti nemají přednost před žádným ustanovením zákona, a to ani před ustanoveními zákona, jež nemají donucující účinky. Smluvní pokuta musí být uhrazena do čtrnácti (14) dní ode dne, kdy povinná strana obdrží žádost oprávněné strany o zaplacení smluvní pokuty, není-li v této smlouvě dohodnuto jinak.
- 8.7 Tato smlouva nabývá platnosti podpisu stranami a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv. V případě, že je účinnost v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv) v platném znění, podmíněna uveřejněním této smlouvy v registru smluv, nastává účinnost této smlouvy až jejím uveřejněním v registru smluv. Smluvní strany souhlasí s uveřejněním této smlouvy v registru smluv, kdy se smluvní strany dohodly, že uveřejnění smlouvy do registru smluv zajistí POŘADATEL.
- 8.8 Strany výslovně prohlašují, že tuto smlouvu projednaly, jednotlivá její ustanovení prodiskutovali a jejich význam si vysvětlili. Obsah smlouvy a jednotlivá práva a povinnosti jsou stranám známa, jsou srozumitelná, pochopitelná, a pro žádnou ze stran nejsou ustanovení zvláště nevýhodná, a že tato smlouva byla uzavřena na základě jejich pravé a svobodné vůle, což stvrzují svými podpisy.
- 8.9 Tato smlouva se sepisuje ve dvou (2) vyhotovení s platností originálu, z nichž každá strana obdrží jednom (1) vyhotovení.

V Praze dne

V Třeboni dne

.....

.....
za PRODUKCI

xxx, jednatel

.....
za POŘADATELE

xxx, vedoucí odboru kultury a cestovního ruchu